

## SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

## LA PRINCESA ILUSIÓN

Se discutía, y en algunos momentos hasta con chispazos de elocuencia, sobre las causas que suelen determinar el triunfo de los artistas. Las opiniones eran muy diversas, y aquellos buenos camaradas no lograban ponerse de acuerdo.

—Yo creo—dijo Leopoldo Golmar, procurando hacerse oír—que Felipe tiene razón. Para luchar con fe—y ya sabemos que la fe realiza milagros—, es preciso algo más que el amor á la gloria, que la noble ambición de vencer, que el anhelo sagrado de conquistar la inmortalidad. Es indispensable una musa que nos inspire, un «ideal humano» que preste fuego y vida á nuestros ensueños...

Protestas y aclamaciones ahogaron sus últimas frases. Durante algunos minutos, fué imposible entenderse.

—Pero locos, ¿queréis escucharme?—repetía Leopoldo—. Yo puedo referiros algo que os convencerá de que tengo razón.

Golmar acababa de obtener medalla por su admirable cuadro «La Princesa Ilusión», y su triunfo le daba cierto ascendiente sobre sus compañeros, buenos muchachos, entre los cuales—¡para casualidad!—había pocos envidiosos. Sus palabras, fueron, pues, acogidas con una explosión de curiosidad.

—¡Que hable el gran Polín!

—¡Que hable el consagrado!

—¡Que cuente esa maravillosa historia que presentimos!

—¡Que nos descubra el secreto de su triunfo!

—Calma, señores, calma.

Restablecido el silencio, cosa que tardó en conseguirse, Leopoldo habló, mientras saboreaba á pequeños sorbos una copa de excelente Martell:

—A poco de venir de mi pueblo, donde ya sabéis que me «descubrió» el excelso Rocaviria, el maestro por todos admirado, me acometió uno de esos incomprendibles desalientos, muy frecuentes en los artistas, como sabéis, y como sólo pueden atribuirse á un estado de alma producido por los maleficios de la bruja de nuestros días, de la temible neurastenia...

Yo no tenía motivos para desanimarme; todo lo contrario. Me halagaban, me aplaudían, y el porvenir se me presentaba florido y luminoso. Pero la fe había huído y la esperanza me negaba sus caricias. Desconfiaba de mis fuerzas, mis trabajos me parecían detestables; me encontraba sin ideas, sin inspiración, sin ansias, vencido por absurdas preocupaciones, llena el alma de sombras y de amarguras. Sentía el cerebro vacío y el corazón más vacío aún... Y nada me distraía. Si intentaba trabajar, los pinceles se me caían de las manos en un supremo desmayo moral; si buscaba diversiones, éstas me hastiaban, agravando el cansancio. No había nada que me curase de mi tedio ni estimulase mi voluntad. Y sin embargo, yo soñaba con glorias, tenía ambiciones locas y anhelos santos. Pero iba creyendo imposible realizarlos, y mi abatimiento aumentaba con esta convicción.

—Recuerdo esa época, Polín. Fué el invierno pasado, cuando te encerraste en tu estudio como un oso en su guarida.

—Es cierto. Entonces estabas intratable, chico. Tu murria nos ha hecho pasar muy buenos ratos. Creíamos que se trataba de algún amorio un poco difícil, y hasta no faltó quien hablase de cierta bailarina enloquecedora...

—Hubo alguno que apostó á que te suicidarias.

—Bien, bien, dejad que prosiga, á ver en qué paró tan interesante historia.

—Me figuro el desenlace.

—Que te calles, hombre.

—Yo no me fijaba siquiera en las habladurías. Me tenían tan sin cuidado, que ni me preocupé de que pudiera sugerirlas. No había nada que me importase, os lo aseguro.

No era la que menos procuraba infundirme ánimos, distraerme, y, en verdad, siempre con mucho ingenio, mi prima Laurita, á cuyos padres vine muy recomendado. La muchacha había tenido la ocurrencia de enamorarse de mí, y esto me causaba nuevo pesar, porque yo no me sentí jamás atraído por ella. No me inspiraba más que un dulce afecto fraternal, y aunque yo bien quisiera transformarlo en otro sentimiento, porque la chica vale, como el corazón, ese déspota invencible, no admite razón, nada pude conseguir.

—¿Es hermosa tu prima?

—Pchs, no; bonita no. Una morenilla vivaracha, de rostro expresivo y picaresco, siempre sonriente y de cuerpo airoso y gentil graciosa... Pues veréis. Estaba yo tan desalentado, que pensé volverme á mi pueblo y hundirme en él con mi extraña melancolía. Me consideraba un fracasado, creedlo.

Llegaron los carnavales y Pepe Vargas... ¿Os acordáis de Pepe Vargas?

—Sí, hombre, ¿quién puede olvidarlo? Un gachó con mucha sal, mucha decisión y un buen humor á prueba de hipocodrias. Ahora está en París.

—Bueno; pues Vargas fué el que, por fuerza casi, me llevó á un baile de máscaras de no recuerdo ahora qué Circolo. Una sociedad elegante desde luego.

Iba yo echando venablos, y mi furia hacia reír estrepitosamente á nuestro amigo. Llegamos y me senté en un rincón. Las luces y el bullicio me producían vértigos. Una mascarita se acercó á mí. Llevaba un rico dominó blanco, y entre los encajes de la capucha asomaban unos deliciosos bucles rubios. Era alta, flexible, delicada, con cierta majestuosa gallardía en el andar. A través del antifaz asomaban unos ojos negrísimos, plenos de luz acariciadora. Me sentí arrastrado hacia aquella mujer exquisita, y cuando me invitó á que la ofreciese mi brazo para dar una vuelta por el salón, no supe resistir.

Pasé unas horas inolvidables charlando con la bella desconocida. A juzgar por su conversación, tenía un ingenio chispeante y un alma toda ternura.

Cada vez me atreía más, como si sus frases y sus miradas fuesen imanes poderosos. Bromeando, me dijo que era una princesa rusa y que se llamaba Mirka; y me prometió descubrirse el día que yo alcanzase un triunfo definitivo, que pudiese consagrar mi nombre.

Sali de allí transformado. Sentía en mis arterias una nueva vida, y en mi espíritu un algo ignoto, deliciosísimo, que á un tiempo estimulaba mi voluntad y sosegaba mis nervios. Volvió la confianza y renació la fe, y la inspiración brotó á raudales, inundando mi ser de una alegría loca. Parecía que un sol, dorado y risueño como ninguno, había penetrado en mi fundiendo todas mis frialdades morbosas con su calor vivificante.

¡Era el amor, el amor, que me resucitaba! ¡Era el amor que ponía en mi una chispa de su divinidad!

Aquella mujer llenaba por completo mi existencia. Se había metido en mi alma y en mi sangre y formaba ya parte de mi ser. Mi princesa Misterio, mi princesa Ilusión, mi Musa, mi Diosa...

No pensaba más que en ella, y por ella empecé á trabajar con febril entusiasmo, poniendo en aquel cuadro todo mi corazón y todo mi cerebro. Y el resultado ya lo sabéis.

Los aplausos, las aclamaciones, las protestas, toda la algarabía ensordecedora, acallada unos momentos, volvió á estallar con más fuerza.

—Pero oye, oye—pudo al fin decir Felipe—no nos has contado lo más interesante: si llegaste á saber quien era la misteriosa Mirka.

—¿No había de saberlo? Cumpliendo fielmente su palabra, se descubrió el mismo día que obtuve el premio. Mi princesa Ilusión era mi prima Laurita, la traviesa muchacha, que fué la que instigó á Pepe Vargas, amigo de la familia, para que me llevase al baile. ¿De qué no será capaz una mujer enamorada?

—¡Bravo, bravo!

—¡Magnífico!

—¡Admirable!

Dominando la gritería, Leopoldo insistió:

—Y ahora os convenceréis, queridos, de que sin una «princesa Ilusión» que nos aliente, no habrá nunca verdadero arte en nuestras obras, porque en ellas no palpitará la vida ni roseará el destello divino de la inspiración...

SARAH LORENZANA

## EL DRAMA DEL CLAVEL

Era Paca, la chica del cortijero, una linda muchacha de quince abriles, propietaria de nn talle tan hechicero como el nardo y la rosa de los pensiles. Su mirada coqueta, llena de afanes, causaba una delicia tan fuerte y honda, que tenía turbados á los galanes de siete ú ocho leguas á la redonda. Pretendían la palma de sus favores dos hermosos muchachos, Juan y Perico: ambos la idolatraban ciegos de amores, pero el uno era pobre, y el otro rico; y Paquilla, en el trance tan apurado de elegir entre el rico y el jornalero... se enamoró del hijo del hacendado, sólo porque tenía mucho dinero. El pobre Juan lloraba su desventura y el desdén y desvío de aquella ingrata, y los celos rugían en su alma pura, como ruge el torrente que se desata. Una noche de luna, ya fatigado de soportar los celos que le oprimían,

fué al cortijo, y vió el pobre, desesperado, que Paca y Pedro hablaban y se reían. Un clavel muy fragante, color de grana, por herir á Juanillo lanzó la hermosa, y apartóse al momento de la ventana, pues le dijo su madre no sé qué cosa. Se lanzó Juan furioso por recogerlo; se asieron los rivales con fuerte abrazo, y Perico, el ricacho, logró tenerlo, hiriendo al jornalero de un navajazo. Huyó el favorecido de la fortuna, y apoyado en un árbol, casi expirante, quedó envuelta en el rayo de blanca luna la víctima inocente de aquel amante... Y volvió la muchacha, y al ver sangriento el pecho de Juanillo, se entró de pronto gritando:—¿Lo has cogido? ¿Ya estás contento? ¿Y lo llevas al pecho? ¡¡Valiente tonto!!

JOSÉ MARÍA DE LA TORRE

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Variedades

## Las ruedas hidráulicas de Hama

Hama, la Hamath de la Biblia, una de las ciudades más antiguas de Siria, está situada en el valle del Orontes á 177 kilómetros al norte de Damasco, en los límites septentrionales de Tierra Santa, y su nombre se menciona frecuentemente en el Nuevo Testamento.

La ciudad se alza en un estrecho valle y el Orontes que pasa por el centro de ella tiene cuatro puentes. En la parte sudoeste las casas se hallan á cincuenta metros sobre el nivel del río, y hay cuatro cerros, entre ellos el de Kalah ó castillo de más de treinta metros de altura. Los minaretes de las diversas mezquitas son veinticuatro. Las casas están hechas de barro principalmente, y el pueblo se halla rodeado de jardines y de un fértil llano.

El castillo está ruinoso, y las calles son estrechas y sucias, pero los bazares son buenos y considerable el comercio.

La población se compone, según los datos oficiales, de unos 39.000 mahometanos y 4.000 de otras religiones.

Las inscripciones halladas en Hamath son muy curiosas. Hay cuatro piedras llenas de dibujos ideográficos de carácter completamente desconocido todavía. Sin embargo, las últimas investigaciones llevadas á cabo por Mr. George Smith indican que las inscripciones son probablemente de origen heteo. Al Este de la ciudad se han encontrado otros restos de la antigua y poderosa nación semejantes á las piedras de Hamath.

El río Orontes cruza la ciudad formando una S, y en sus orillas hay cuatro grandes ruedas hidráulicas, cada una de las cuales tiene un nombre especial, que sirven para sacar agua del río para el riego, y para el abastecimiento de la población. La corriente al pasar por debajo de ellas las pone en movimiento. La rueda más grande tiene cerca de 22 metros de diámetro, y los sirios declaran que es la mayor que existe. Todas ellas son de caoba, con el eje de hierro, y funcionan

de día y de noche sin detenerse jamás. En invierno y á principios de primavera se desvía parte de la corriente para reducir la rapidez de las revoluciones, pero no se interrumpen.

Montadas á orillas del río entre los árboles y los jardines de que se enorgullece justamente Hama, las ruedas ofrecen un aspecto pintoresco y son el punto de reunión favorito de los chicos de la población, que por unos céntimos que les dé el turista trepan á lo alto y se zambullen en el agua agarrados á los rayos de las ruedas.

#### ¿A qué altura se puede vivir?

El duque de los Abruzzos hizo en 1909 una expedición al Karakoram y al Himalaya Occidental, y en el relato del viaje se consignan las notables alturas alcanzadas por los expedicionarios. Según afirma el «Geographical Journal», el duque organizó la expedición con el fin principal de contribuir al esclarecimiento del discutido problema referente á la altura á que le es posible llegar al hombre en las montañas.

Los viajeros vivieron 37 días á 4.480 metros de altura, después pasaron 17 á 5.490 metros y 9 á más de 6.500 metros.

En su intento de llegar al Pico de Bride, la expedición acampó á 6.858 metros y al día siguiente subió hasta 7.505, situando de este modo el «nivel humano» á unos 215 metros más arriba que el ascensionista que mayor altura había alcanzado hasta entonces. Si no hubiera sido por una niebla muy espesa que les envolvió, habrían llegado sin dificultad á la cumbre situada á 7.660 metros sobre el nivel del mar.

Lo más notable de todo es que ninguno de los ascensionistas padeció el llamado «mal de montaña» ni sufrió grandes fatigas.

#### El árbol de Víctor Hugo

Un propietario parisiense, admirador de Víctor Hugo, ha construido una casa de vecindad, de siete pisos, en un solar donde se alzaba y se alza un árbol pequeño y ya seco, que fué plantado por el genial poeta francés.

Hasta aquí el caso no tiene nada de particular; lo curioso es que para no tocar el árbol el propietario mandó al arquitecto que la línea de la fachada se desviase formando un semicírculo para dejar hueco para el arbolito.

Esta prueba de respeto al célebre autor de «Nuestra Señora de París» ha costado unos cuantos miles de duros al dueño de la finca.

#### El tren más lujoso del mundo

El corresponsal en Viena del *Daily Mail* nos asegura que el tren especial más lujoso es el del emperador Guillermo.

Su aserto viene acompañado de la descripción consiguiente. Vayan ustedes anotando maravillas.

El tren de Guillermo II es, en su exterior, azul pálido y blanco de marfil. Comprende seis enormes vagones, cada uno de los cuales pesa 60.000 kilogramos. Están montados sobre una tan perfecta combinación de muelles, que no hay vibración posible. El movimiento de los coches es suave, levisimo, muy agradable.

El pavimento del salón imperial que ocupa uno de los vagones, está hecho con una madera que tiene más de 1.800 años, cortada anteriormente á la construcción de los puentes militares romanos. Los veladores y sillas del salón se hicieron con madera de verdadero cedro del Líbano, regalo de Abdul-Hamid al emperador. El tren imperial, verdadero palacio ferroviario, sin contar los muebles, adornos, etc., costó 750.000 francos.

En Viena ha producido este derroche de lujo verdadero estupor. Los trenes de que se sirve la familia imperial austro-húngara son bastante modestos, comparados con el del Kaiser. Como es consiguiente, los periódicos han hablado del tren especial del emperador de Alemania y en el público se ha removido una intensa curiosidad.

Parece ser que un buen hombre, asombrado de tanta riqueza, le preguntó al Kaiser si su tren estaba libre del peligro de descarrilar, á lo que contestó Guillermo II: «¡Oh, tomamos muchas precauciones! Un emperador que descarrila es hombre perdido.»

#### Una vida constantemente en peligro

De Nueva York telegrafían al *Daily Mail* un hecho interesante. Doce mil francos le han sido entregados, como indemnización, á Fred Neum, quien, hace cinco meses, se cayó de un *rasca-cielos*, conservándose con vida milagrosamente.

Pero ese hombre infeliz debe considerar su vida en muy poco. Está revestido de una coraza de acero, teniendo prohibido en absoluto hasta el movimiento más insignificante. Se conoce á Fred Neum como «el hombre que no puede reír.» En efecto, el desdichado no se ríe porque no le dejan y porque malditas las ganas que tendrá de reírse.

—Podrá vivir, han dicho los médicos, si no estornuda ni se ríe.

Véase cómo reírse de su vida y perder la vida sería para Fred Neum una misma cosa.

Constantemente tiene á su lado dos médicos que le vigilan con todo rigor. Ha de mantener la cabeza en absoluta inmovilidad; un movimiento leve le mataría. Para que le afeiten y corten el pelo, han de estar los médicos delante y se han de seguir estrictamente sus instrucciones.

El enfermo ha declarado que constantemente sufre terribles punzadas en todo el cuerpo, que siente como si le devoraran.

¿Para qué le van á servir á Fred Neum los doce mil francos que le han dado de indemnización? ¿Como no sea para pagar su entierro!...

En efecto, el que tiene la vida á merced de un estornudo no puede abrigar la esperanza de llegar á viejo.

#### La profundidad mayor del mar

Según los «Anales de la Hidrografía y Meteorología marítima», el buque alemán *Planet*, destinado al servicio de mediciones marítimas, encontró hace poco la profundidad mayor del mar que hasta ahora ha podido comprobarse mediante el sondaje. Se trata de un punto de 9.780 metros de profundidad, situado en el Océano Pacífico, en las cercanías de las islas Filipinas; falta determinar todavía la longitud y latitud geográficas de dicho punto.

La profundidad mayor hasta ahora encontrada se halla en el Sur de la isla de Guan, perteneciente al grupo de las Marianas; las mediciones, practicadas en el año 1899 por un buque americano, arrojaron la cifra de 9.636 metros. Con ello quedó ya entonces abolida la suposición de que las profundidades mayores del mar correspondían aproximadamente á las mayores elevaciones de la superficie terrestre. La altura del Guarissankar, la montaña más elevada que se conoce, es tan sólo de 8.800 metros, mientras que se poseen datos que hacen suponer que la profundidad mayor del mar pasa de 11.000 metros.

#### La vida política

Dadas nuestras costumbres electorales no tiene nada de particular que los periódicos hablen de los disgustos que origina la designación de candidatos. Los grupos liberales andan encelados por supuestas protecciones del Gobierno concedidas á unos con perjuicio de otros. El conde de Romanones ha dicho en su primer viaje de propaganda que sus amigos van á buscar las actas á los distritos, no á los ministerios. Como es natural semejante afirmación no ha sido creída por nadie; pero la repetirán en la próxima lucha todos los políticos porque nada se dice más veces que la mentira sin duda para ver si se convierte en verdad.

El presupuesto electoral es una cos-

tumbre á la que no puede sustraerse ningún gobierno; hay que designar el número de ministeriales, el de liberales, el de carlistas y el de republicanos; luego sufre algunas alteraciones, pero leves; en general esencialmente no se modifican las cifras.

Pero ya lo hemos dicho muchas veces; hace algún tiempo que los gobiernos han dejado de pesar sobre el cuerpo electoral en la forma que antes se hacía y que constituye la especialidad característica del señor Posada Herrera. Aun no hará treinta años que el cambio de gobierno significaba en la administración municipal española una verdadera y honda perturbación. Comenzaban las suspensiones gubernativas á granel y si estas medidas no daban al candidato ministerial la fuerza que le faltaba se acudía á los tribunales y por frívolos pretextos se incoaban procesos contra concejales y alcaldes que duraban años y años ó sometían al más reacio á la voluntad del amo y señor del distrito.

Había entonces entre conservadores y liberales un pugilato semejante al de Don Juan Tenorio y don Luis Mejía, cada cual presentaba su lista de Ayuntamiento muertos en la campaña electoral y era difícil saber quien merecía el premio de valor en esta heroica contienda. Normalizadas las relaciones de los dos partidos turnantes y establecido el relevo periódico en el poder, se dulcificaron los procedimientos y lo mismo los gobiernos liberales que los conservadores han dado saludable ejemplo de continencia en esta materia.

Sobre todo el partido conservador en las elecciones que verificó siendo ministro de la Gobernación el Sr. Maura estableció un precedente que nadie se ha atrevido después á borrar totalmente. Pero como hemos afirmado en muchas ocasiones, aquí no son peligrosos ni temibles los gobiernos en el manejo electoral; aquí lo grave, lo insoportable, son los cacicatos porque en ellos se fraguan todos los atropellos de que los electores son víctimas y todas las coacciones que falsifican la voluntad nacional. El cacique no tiene los escrúpulos que asaltan á los ministros de la Gobernación y á los jefes de gobierno; los caciques no reparan en medios para continuar su reinado; los caciques no tienen inconveniente en manchar la campaña electoral del mismo gobierno de su partido; los caciques son los señores feudales modernos, su influencia es el cuchillo; la ley manejada á su gusto, la horca; el vasallo que no se somete perece civilmente.

Y es lo más singular que los cacicatos no se alteran con los cambios de gobierno: ese poder es permanente, vitalicio y algunas veces hereditario; en unos sitios el cacicato es liberal, en otros conservador y en muchos republicano ó carlista porque los partidos extremos que tanto suelen gritar contra los procedimientos de las agrupaciones gubernamentales, en cuanto pueden apoderarse de la influencia decisiva en un distrito la ejercen con los mismos atentados al derecho y con el mismo despotismo que los que cuentan por sus ideas con el favor ministerial.

Así sucede que por determinado distrito se sienta siempre en el Parlamento un diputado republicano y la gente cree que los electores serán de sus ideas y tienen tanta fuerza que logran hacerse representar por un correligionario á pesar del poder innegable de la Monarquía; pero no suele haber tal cosa, el republicano viene á las Cortes porque así le conviene á un cacique conservador ó carlista (se dan casos) y en el distrito toda la fuerza la pone un señor cuyas ideas están muy distantes de las de la persona á quien benevolamente otorga el acta.

Ahora el presupuesto electoral y sobre todo desde que exista el art. 29 de la ley se ha trasladado á las capitales de provincia. Donde cuentan con elementos para hacerse la guerra tres ó cuatro señores de distintas ideas, se reúnen en amable componenda, se reparten buenamente los distritos y se suprime la elección con asombro de los ciudadanos de buena fe á quienes por este medio,

que no pensó jamás el legislador, se les escamotea el voto y se les priva de intervención en la vida pública. Contra esto tendrán que hacer algo en las futuras Cortes los políticos que estimen de verdad el sufragio universal, los que quieran que la representación en Cortes sea algo serio; los que aspiran á que salgamos de equívocos y ficciones. Entre los procedimientos de pasión antiguos en que las armas jugaban en las elecciones y se ensangrentaban las actas y la tendencia moderna á que no haya lucha todo se arregle entre compadres, no sabemos que es peor para el prestigio del régimen parlamentario. Bien sabemos lo difícil que es para un gobierno el romper la red que en toda España ha tendido el caciquismo; esos poderes tienen mucha antigüedad, han echado hondas raíces y no es pequeña obra la de contener sus absorbentes procedimientos electorales y su tiranía groseramente ejercida.

Merced á este régimen, aunque el vulgo no lo crea, los electores no pueden expresar libremente su voluntad, tampoco los gobiernos pueden realizar la suya; no se desmonta en meses una organización que tiene años, ni se corta en la vida de un ministerio un mal tan añejo y arraigado. El gobierno para hacer eso que se llama el encasillado tiene también que contar con el cacique de cada lugar y si no da gusto á éste se expone á que el despecho y la soberbia le produzcan en la elección desagradables incidentes de los que luego se exige la responsabilidad á los ministros. Tan cierto es lo que afirmamos que si alguien se tomase el trabajo de recorrer los distritos rurales preguntando á los electores:

—¿Vosotros á quien vais á votar?

En vez de contestar la mayoría, como vulgarmente se cree, que votarán á quien el gobierno designe, responderán de seguro:

—Nosotros á quien diga don Fulano.

Y don Fulano no es siempre ministerial sino que pertenece á un partido que no manda y aun á cualquier agrupación de las más radicales y que debieran estar totalmente alejadas de los beneficios del poder. Otro fenómeno electoral en el que tampoco tiene tanto de culpa el gobierno, es la actitud de todos los políticos sea del color que fueren cuando se aproximan unas elecciones de diputados. El más radical observa una actitud benévola y comedida como si temiera que el Ministerio le puede dejar sin acta.

El modelo de esta conducta fué el ilustre orador don Antonio de los Ríos Rosas, disidente de todos los gobiernos en cuanto tenía el acta; benévolo con todos los ministros cuando se abría el período electoral. En suma hemos llegado á una época en que la presión y la coacción no vienen de arriba; están colocadas entre los gobiernos y el cuerpo electoral. El conde de Romanones ha debido decir en su primer discurso de propaganda que sus amigos no van á los ministerios á buscar actas, sino á los cacicatos organizados.

Esto sería hablar con sinceridad.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De *La Vanguardia*).

#### El túnel submarino entre Francia é Inglaterra

Las aguas de los dos mayores océanos del mundo se han unido á través del canal de Panamá. Los Estados Unidos disponían de un cuerpo de ingenieros del Estado competente y anheloso de mostrar su competencia y pudo arriesgarse á hacer por administración la obra grandiosa en que fracasó el capital y la ingeniería de Francia. No ha habido contratas. El coronel Goethals ingeniero jefe y presidente del Comité del Istmo ha trabajado por un sueldo anual de 15.000 dólares, mientras cualquier gerente de una industria algo importante gana en los Estados Unidos salarios hasta diez veces mayores. El saneamiento del istmo, el avituallamiento y viviendas de

los trabajadores, se han hecho también por administración. El dinero gastado ha salido del sobrante del Tesoro norteamericano y el canal va á abrirse casi completamente libre de deudas.

Los ingenieros norteamericanos, como observa Ramiro de Maeztu, animados del espíritu de cuerpo se han jugado el honor en esa empresa; el Estado ha sabido estimular en ellos el amor de la gloria, el apetito del aplauso, que no es impulso menos fecundo que el amor del dinero y el Canal se ha abierto.

Realizadas las dos grandes obras de los canales de Suez y Panamá, se impone otra que por su grandeza é importancia puede compararseles; la unión de Inglaterra al continente.

Un grupo de miembros del parlamento británico ha excitado al jefe del gobierno inglés á poner de nuevo sobre el tapete el proyecto de túnel bajo el canal de la Mancha. La acogida con que ha sido recibida esta propuesta, la sensación que ha causado en el mundo y las consecuencias generales que puede tener, son de interés general.

*La Revue des Deux Mondes*, de 1.º de Octubre, ha publicado precisamente bajo la firma del director de los ferrocarriles del Norte de Francia, M. Sartiaux, un magistral estudio sobre esta cuestión.

El proyecto nació en 1856: los recelos de la diplomacia primero, la guerra de 1870 luego, le pusieron grandes trabas, pero por fin parecía que iba á realizarse con admiración del mundo, cuando en 1880, el irreconciliable antagonismo del célebre estratega lord Wolseley le dió el golpe de gracia en nombre de la seguridad de la Gran Bretaña.

Sin embargo se habían formado entretanto en ambos lados del Canal Sociedades financieras concesionarias de la línea, que continuaron sin descanso los trabajos y estudios previos hasta el punto de que hoy las galerías de ensayo bajo el mar han llegado á 1849 metros en la costa francesa y 1600 en la inglesa, dato que no merece ser despreciado.

Estas Sociedades que funcionan regularmente presididas por las más altas personalidades técnicas y financieras, están dispuestas á continuar los trabajos en cuanto se les conceda la ansiada autorización. Dedúcese de las investigaciones llevadas á cabo que Inglaterra está unida al continente por una serie de capas submarinas de greda, una de las cuales es de greda arcillosa sin sílice de unos 60 metros de espesor, que ofrece condiciones muy favorables para construir el túnel.

Habrá que abrir dos galerías distantes entre sí unos quince metros, que partiendo de un punto de la costa situado sobre el nivel del mar alcanzarán una profundidad de 95 metros bajo ese mismo nivel; para facilitar el trazado exacto del túnel y hacer más cómoda la extracción de más de dos millones y medio de metros cúbicos de escombros y para evacuar las aguas de filtración se construirá una galería secundaria más baja que el túnel y se podrán terminar los trabajos en cuatro ó cinco años con un gasto de unos 400 millones.

¿Cuáles serán sus efectos económicos y financieros? Como las vías férreas inglesas y francesas ofrecen gran semejanza, podrán comunicarse las dos naciones por trenes directos, cuyo paso por el túnel no supondrá más que unos cuarenta minutos para los trenes de viajeros que pesan 400 toneladas y hora y media para los de mercancías con 800 ó 900 toneladas de peso. París estará entonces á cinco horas y media de Londres y no sería temerario el asegurar que algún día se pudiera efectuar todo el tráfico con una cincuentena de trenes que darían unos cuarenta millones de ingresos.

No serviría solamente como los túneles de montañas para unir dos naciones, multiplicar las vías de acceso y satisfacer intereses locales, sino que además ofrecería un carácter de interés general. Mientras que en 1912 más de 6 millones de viajeros circulaban entre Francia y el extranjero por la frontera del norte,

1.109.000 solamente pasaban el Canal. Con el túnel esta cifra se triplicaría en pocos años y lo mismo sucedería con las mercancías, que en estos últimos años han progresado doblemente más despacio que con Alemania, pues se desarrollaría muy rápidamente entre dos países que se completan mutuamente.

Además de las ventajas militares que el túnel podría asegurar á las dos naciones, ofrece una solución al problema angustioso que se presentaría á Inglaterra en el caso de un conflicto marítimo; el aprovisionamiento. Más de 10 millones de toneladas de artículos alimenticios entran cada año en Inglaterra y el túnel serviría para asegurar su transporte en caso de una ruptura de hostilidades.

Como se ve todo son ventajas para franceses é ingleses en la realización de esta gran obra, cuyas consecuencias comerciales, económicas, políticas y militares repercutirían en el mundo entero.

DE MI VIDA

## IMPRESIONES

Es tanto el miedo que tengo de hacerme pesada á mis lectores, que ya casi no me atrevo á escribir. Cuento con mis amigos; no invento nada, y por el momento no sé hablar de otra cosa que de mi Pedagogium; hay que tener paciencia con mi chochera.

Los árboles del jardín del colegio han perdido ya sus hojas; los bancos y las mesas y los tiestos están recogidos hasta primavera.

Mi hija, ayudada de los chicos, recogió el otro día los geranios que adornaban en verano las ventanas. Había helado ya algunas noches, y me declaró que si queríamos tener flores el año que viene teníamos que meterlas dentro de casa.

Los cajones estaban tan bien clavados á las ventanas, que no fué fácil quitarlos.

Las cosas más sencillas son un gran acontecimiento en la vida de los niños; mi hija dirigía la maniobra, poniendo, por supuesto, manos á la obra (porque no es de las que se cruzan de brazos), y ellos la obedecían como á un general en jefe. De cuando en cuando una alegre carcajada contestaba alguna observación mía.

—Baturro, no cojas eso, que pesa mucho.

—Quíá—contestaba el muchacho con su sonrisa bonachona—; en casa llevaba ya los sacos de trigo.

Y seguían trayendo las flores, que colocaban con cariño alrededor del busto del Rey. Mientras tanto, se mezclaba á la algazara alguna que otra nota suelta de una guitarra. Sonaban como un eco lejano de la Patria, y como representación de la Patria, la acariciaban los chicos.

Lo malo es que es tanto lo que tienen que estudiar, que no sé cuando les quedará tiempo para aprender á tocarla. En fin, eso es cosa muy secundaria. ¡Aunque hay tanta poesía en una guitarra!

La primera vez que dije eso aquí me miraron asombrados.

Justamente, yo, que á veces no oigo música en una orquesta moderna, la oigo en una guitarra. Yo quisiera—si el tiempo y los estudios lo permiten—llegar á tener aquí una pequeña estudiante española. Ya han llegado de España tres guitarras, y estoy segura que me enviarán también bandurrias en cuanto exprese ese deseo. De panderetas y castañuelas estamos bien provistos. Así olvidaremos en los días de fiesta las nieves y los fríos, al eco de los cantares de la tierra.

El Pedagogium será como un templo donde se purifiquen los sentimientos y se ensanche el alma. Yo sé transformar las nostalgias en sueños del porvenir, y del amor al terruño hacer con todas las patrias chicas una patria grande, tan grande, que esté por encima de los partidos políticos.

Todo español que pasa por Munich sabe que esa casa es suya y pone su nombre en el libro que está á la entrada.

El que lo hojee se emocionará como yo al ver el de un hombre de muy alta alcurnia, que tiene que vivir alejado de su patria, que adora, y que como uno de los aplausos que más me enorgullecen y animan, ha puesto éstas palabras: «¡Viva España!»

PAZ DE BORBÓN

## Noticias Generales

### La marina de guerra rusa

En los astilleros rusos se pondrá este año la quilla de cuatro grandes cruceros de combate que figuran entre los mayores de su clase. Tendrán 30.000 toneladas de desplazamiento y sus turbinas desarrollarán 75.000 caballos de fuerza.

También se están construyendo en Rusia ocho destroyers de gran tamaño, semejantes al «Novik». Los barcos se hacen en Rusia y las turbinas en Hamburgo. Los nuevos destroyers desplazarán 1.280 toneladas, con 31 nudos de velocidad. El «Novik», que alcanzó 36 nudos en las pruebas, es el buque más veloz hasta ahora.

### La situación viti-vinicola en Francia

La Dirección General de Contribuciones indirectas francesas, acaba de publicar en el *Journal Officiel* las cifras de declaración de cosecha de 18 Departamentos. Estas cifras hacen un total de 25.194.977 hectólitos, que en 1912 fué de 31.968 473, lo que representa una reducción de 6.773.496 hectólitos para el año de 1913.

En este total están comprendidos los cuatro Departamentos meridionales mayores productores (*Hérault, Aude, Gard y Pirineos-Orientales*) que figuran con un conjunto de 22.015.363 hectólitos. En 1912 esta cifra se elevó á 26.375.151, lo cual representa una disminución de 4.359.788.

Ahora bien, el *stock comercial* de 1913 es de 1.365.409 hectólitos, mientras que en 1912, fué de 369.136, resultando un aumento de 996.273 hectólitos para 1913.

Estos datos numéricos oficiales, vienen á corroborar nuestra sospecha, de que la actual cosecha será reducida de unos quince millones de hectólitos aproximadamente sobre la producción del año de 1912.

La propiedad y el comercio, conservan sus pretensiones hasta conocer de una manera definitiva el resultado oficial de la actual cosecha.

Los mercados en completa calma, los negocios escasos y de poca importancia. Las transacciones se verifican en general con vinos flojos ó defectuosos, donde se sacrifica la calidad á la baratura.

El comercio de vinos exóticos y principalmente el de los españoles está paralizado.

De Italia empiezan á llegar algunas partidas.

La situación de los principales mercados es como sigue:

En el *Hérault*, reina la calma. Los vinos de bajo grado empiezan á escasear vendiéndose al precio de 29 francos el hectólito, las clases buenas se venden hasta 34 frs.

En el *Gard*, persiste la calma, cotizándose: *aramon*, de 28 á 31 frs.; *montagne*, de 31 á 35 frs.; y *jacquez* de 35 á 38 francos. Los blancos *costières*, de 32 á 34; y *bourret* y *picpoul* de 34 á 35 frs. el hectólito.

En el *Aude*, se hacen algunas ventas de vinos flojos de 27 á 29 francos, los más alcohólicos de 30 á 33.

En la *Gironde*, empiezan á tratarse algunos negocios. Los precios son de 300 frs., para los rojos de 9.º y de 270 á 280 para los blancos.

En *Argelia*, se hacen algunas ventas conservándose la firmeza en los precios.

### Otro "risorgimento," en Italia

La Prensa sigue comentando favorablemente el discurso del Trono, leído ante la nueva Cámara por el Rey Víctor Manuel.

Adviértese en las palabras del mismo como un renacimiento imperialista.

Estas ideas han duplicado su fuerza, quizás porque, como ha dicho el Monarca, «la bandera italiana que flota en la otra orilla del Mediterráneo indica una participación más activa de Italia en la solución de los problemas de política exterior».

Es verdad que Italia ha hecho sacrificios en el orden de la actuación africanista; pero estos sacrificios los encuentra ahora recompensados con la influencia que ha podido ejercer en la cuestión balcánica.

Ha protegido sus intereses en Albania, ha dejado sentir el peso de su amistad á Grecia y Turquía, y podía aumentar sus intereses en el Asia menor.

El camino recorrido por Italia es considerable. Ahora, con el incremento de la idea nacionalista, ábrese un nuevo periodo en la historia italiana.

Esto explica el calor y el entusiasmo con que recorren las columnas de los periódicos las palabras del Rey Víctor Manuel.

### Los reclutas analfabetos

En vista del telegrama que el capitán general de la quinta región dirigió al ministro en 19 de Noviembre último consultando si á los reclutas analfabetos pertenecientes al reemplazo del año corriente se les puede dispensar de la presentación del certificado de aptitud como los demás mozos de su alistamiento en los puntos donde no existan escuelas militares, según previene la Real orden circular de 22 de octubre próximo, se ha resuelto que la citada soberana disposición no desvirtúa el precepto fundamental contenido en la de 12 de Mayo último que excluye á los reclutas analfabetos de la asistencia á las escuelas militares, puesto que su objeto no es el de dar á los mismos la instrucción primaria de que carecen y deben tener antes de asistir á ellas, sino la indispensable para adquirir los conocimientos teóricos y prácticos prevenidos en los artículos 267 y 268 de la vigente ley de reclutamiento y en el 85 de las instrucciones provisionales para su aplicación, careciendo por tanto del derecho de beneficio de reducción del servicio en filas.

### Muerte de Félix Méndez

El ingenioso periodista Félix Méndez, uno de los escritores festivos más celebrados de nuestro tiempo, ha rendido su tributo á la muerte.

Entre sus numerosos amigos y compañeros de periodismo y de bohemia será muy sentida su pérdida, porque gozaba generales simpatías, no solamente por su carácter alegre y por su verdadera gracia, sino por su bondad.

Félix Méndez era un bohemio simpático é incorregible, un transnochador sin enmienda. Se encontraba enfermo desde hace mucho tiempo, víctima de la tuberculosis, y continuaba su vida de desorden, burlándose de su enfermedad. Solía decir, con gracia un poco trágica: «El médico afirma que tengo una tisis galopante; pero yo he logrado ponerla al paso.»

Muertos los ingeniosos Eduardo de Palacio y Luis Taboada, fué Félix Méndez uno de los pocos escritores festivos que tenían verdadera gracia. Colaboró en gran número de Revistas y periódicos, y muchos de sus artículos fueron justamente celebrados.

En la actualidad era redactor de la popular Revista *Mundo Gráfico*.

Tenía Félix Méndez un carácter adorable: todo bondad, indulgencia y simpatía. Por eso no tenía enemigos, y todos los que le conocieron deploran su pérdida.

Descanse en paz el distinguido escritor.

## EL OBISPO DE BARCELONA

A las diez y cuarto de la mañana del miércoles, día 3 del corriente mes, falleció el obispo, con muerte ejemplarmente cristiana.

No obstante la calentura de 40'05 que le agobiaba y de la acentuación de la disnea, conservó su lucidez hasta entrar en el período agónico.

Pasó la madrugada rezando con sus familiares y el secretario de cámara. A las siete pidió confesión y rezó la jaculatoria, y luego hizo una plegaria para encomendar su alma y pedir á Dios que conceda á Barcelona un prelado que acierte en su gestión.

A las nueve reanimóse algo; pero fué el falso chispazo de vida producto de las inyecciones. Poco después entró en la agonía y á la hora ya indicada falleció.

Poco después se personó el cabildo catedral en el palacio, tomando posesión del edificio, según ritual, é inutilizando los sellos por sede vacante.

La noticia circuló rápidamente por la capital y comenzó en el palacio la afluencia de personalidades y representaciones que iban á inscribirse en las listas de pésame.

El cadáver fué revestido con la sotana episcopal, y sobre el pecho se le colocó el pectoral que le regalara el cardenal Sancha.

A las cuatro de la tarde volvió el cabildo, con la capilla de música entonando responsos en la cámara mortuoria.

Velaban el féretro los familiares y hermanas de la Congregación de Siervas de María.

Enorme gentío permaneció toda la tarde en los alrededores del palacio.

Recibiéronse centenares de telegramas de pésame.

\*  
\*\*

Don Juan José Laguarda y Fenollera había nacido en Valencia el 22 de Abril de 1866.

Comenzó su brillante carrera eclesiástica á los catorce años, distinguiéndose de tal modo entre sus condiscipulos que mereció continuamente la calificación de sobresaliente, hasta obtener los grados de doctor en Sagrada Teología y Cánones y de licenciado en Derecho civil.

Ordenado de sacerdote, tras breve tiempo de ser coadjutor de Chulilla, el cardenal Monescillo le hizo prefecto del Seminario, donde por espacio de ocho años desempeñó varias cátedras.

El cardenal Sancha le hizo su mayor-domo y le nombró fiscal eclesiástico y, al pasar á Toledo, llevóle consigo y le designó provisor y vicario general, y, finalmente, le obtuvo para obispo auxiliar, siendo preconizado titular de Filópolis el 18 de Julio de 1899.

Tres años más tarde pasó á ocupar la silla de Urgel, vacante por muerte del Ilmo. Sr. Riu, de la cual tomó posesión el 10 de Septiembre de 1902.

El 26 de Noviembre de 1906 fué preconizado para la silla de Jaén, donde entró el 29 de Mayo de 1907; en aquella ciudad reorganizó el Seminario, fundando la Asociación de Eclesiásticos y coronando canonicamente á la milagrosa imagen de Santa María de la Cabeza, patrona de la diócesis.

A la muerte del cardenal Casañas, obispo de Barcelona, las dos potestades supremas se fijaron en el digno prelado de Jaén para llenar la nueva vacante; ésta cesó en 15 de Octubre de 1909, en que, por medio de procurador, tomó el doctor Laguarda posesión de la sede barcelonesa, efectuando su entrada solemne en la capital el 27 del mismo mes.

Su gestión en Barcelona durante estos cuatro años—abundantes en días difi-

les—se ha señalado por un severo tacto y por una austeridad ejemplar.

¡Descanse en la paz del Señor el doctor Laguarda!

## Crónica Local

No solo abundancia, como dijimos, sino que variedad de diversiones es lo que, según parece, vamos á tener; miel sobre hojuelas, como quien dice.

El público que hasta el presente se ha deleitado con los simples espectáculos cinematográficos que le ha ofrecido el «Cinema Victoria», primero, y éste y la «Defensora Sollerense» después, va á gozar de nuevo, además de con dichos espectáculos, con otros de índole distinta que se anuncian para estas dos fiestas y para determinados días laborables de la próxima semana. Va á haber para todos los gustos y según noticias también regirán como novedad unos precios excepcionales, asequibles á todas las fortunas.

Y mientras no sean exagerados los precios, se llenarán los teatros, conforme se ha podido ver tanto en el «Fomento Católico» como en la «Defensora Sollerense», cuyas funciones de las semanas anterior y presente, desde el sábado de la primera hasta el jueves de ésta, se han visto sumamente concurridas.

La cuestión es que se escojan bien las películas, los *couplets*, y todas las demás funciones que se den; es decir, que ya que por lo que respecta á los precios se ponen estos espectáculos al alcance de todas las bolsas, también por lo que respecta á moralidad puedan presenciarlos todas las personas, hasta las más delicadas y de gusto más refinado.

\*\*\*

Para mañana y lunes, festividad de la Inmaculada Concepción, aumentanse las acostumbradas sesiones de cine con algunos números de «variedades» por la joven *coupletista* *La Palmesanita*, aquí conocida cuando niña, pero que se dice ha hecho grandes adelantos desde entonces y canta hoy con verdadero arte. De esta fama viene precedida; veremos si responde á ella la realidad. De lo que sí dudamos es de que haya tiempo material en la media tarde y la velada para dar las tres funciones que sabemos se anuncian, pues que el programa de cada una es bastante nutrido en relación con las pocas horas que pueden esas funciones hacerse durar.

\*\*

Y para el jueves tendremos zarzuela, al parecer, pues que la «Comisión de Fomento», deseando complacer al público aficionado que se lo ha solicitado con insistencia, ha contratado para ocho días á la compañía cómico-lírica que dirige don Antonio Balaguer, que actualmente actúa en Manacor.

Dicha compañía, que se compone de diez y ocho artistas, entre los dos sexos, debutará el jueves por la noche y continuará las funciones el sábado, domingo tarde y noche, martes y jueves de la otra semana. Serán los precios, como hemos dicho, en relación con los que rigieron todo el tiempo en que tuvo el teatro menor capacidad, sumamente económicos, pues que se han fijado en una peseta las butacas de platea con entrada, setenta y cinco céntimos las de antepalco, y así descendiendo en proporción hasta 35 céntimos en que se ha fijado la entrada general.

Y como se nos asegura que la compañía del Sr. Balaguer ha sido muy aplaudida en Manacor y lleva de repertorio bastantes de las obras modernas más en boga, en dos, tres y cuatro actos, habremos por fuerza de convenir en que por

los indicados precios ya más no puede el público sollerense exigir, ni aún desear.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Noviembre se invirtió la cantidad de 1118'10 ptas.

Las obras de referencia consistieron en construir una cochera en la calle de San Andrés, clavar faroles en el camino de «Ses Marjades», limpieza pública, reparación practicada en el matadero de reses, derribar dos casas de la calle de Batach para la prolongación de la de San Bartolomé, recomponer el piso de varios caminos vecinales y reparar herramientas, y otros trabajos de carretería confeccionados para diferentes servicios.

Continúan los precios de los limones y de la naranja los mismos que tenemos anunciados, ó sea á 15 pesetas la carga los primeros y de 6'25 á 7'50 ptas. ésta.

Es verdad que se han pagado partidas de limones más barato, pero hay que advertir que el fruto que se pagó á menos de las expresadas 15 pesetas es de calidad muy inferior, sin condiciones para la venta en el mercado francés, y que se mandó á Barcelona para la elaboración del ácido cítrico.

Teniendo en cuenta la Junta del Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria las particulares ocupaciones que dificultaban á los señores congregantes que hasta la fecha han dirigido la escuela nocturna en el «Fomento Católico», el continuar en el desempeño de su cargo; y deseando por otra parte que dicha escuela fuera llevada del mejor modo posible, ha hecho con los beneméritos Hermanos de las escuelas cristianas, gestiones encaminadas á que ellos se encargaran de la misma, gracias á las cuales nos cabe la satisfacción de poder anunciar que desde el 1.º de Diciembre corriente la escuela del Centro Obrero cuenta con la dirección de tan recomendables maestros.

La distinguida señorita Manuela Oliver Cuveljé, hija de nuestro paisano, antiguo suscriptor y muy querido amigo D. Jaime Oliver y Mayol, y el joven abogado D. Jaime Sard O'Ryan, se unieron en perpétuo lazo el miércoles de esta semana, en Palma, en la capilla de la Inmaculada Concepción de la santa iglesia catedral.

Bendijo la unión el M. I. Sr. D. Martín Llobera, canónigo de la misma, y fueron padrinos: por parte de la novia nuestros paisanos D. Martín Marqués y don Juan Canals, y por la del novio su hermano político el Teniente Coronel D. José Cabrinetty y el propietario D. Bernardo Coll.

Fué servido á los invitados un espléndido *lunch* en casa del Sr. Oliver, y el mismo día emprendieron los desposados viaje de bodas, saliendo para Barcelona, Madrid, San Sebastian y París.

Deseámosles eterna dicha.

Continúan sin interrupción las obras de apertura de la calle de San Bartolomé, por más que los trabajos de demolición de los edificios de la calle de Batach queden al parecer paralizados.

Es que no se puede dejar libre el tránsito hasta que quede cerrado convenientemente el jardín del colegio de MM. Escolapias y los demás corrales de las casas de la calle del P. Baró y plazuela del Sargento Soler, á cuyo efecto se está construyendo en estos momentos el muro correspondiente.

No creemos hayan de interrumpirse ya dichas obras, pues sabemos que otros vecinos, además de los indemnizados, han

manifestado su conformidad, respecto al justiprecio de las parcelas que han de expropiarseles, con lo que haga el perito del Ayuntamiento; y lo celebramos porque de este modo, sin demoras ni entorpecimientos, podrá más pronto disfrutar el público de la mejora que todo el mundo ha alabado y aplaudido, y que resulta ser en efecto una mejora verdad.

Saben nuestros lectores que el vapor «Villa de Sóller» rindió viaje á este puerto el sábado último, y hoy hemos de manifestarles, pues que á muchos interesa estar al corriente, que volvió á salir para Barcelona y Cete el miércoles último.

Llevóse algún pasaje y mucha carga, compuesta en gran parte de cajones de higos pasos y naranjas á granel, además de una regular partida de cajas de limones y efectos varios.

Según verídicos informes, de los antedichos cajones había unas 80 toneladas y de naranja unas 1.100 cargas.

El general descontento por falta de lluvias ha podido trocarse en satisfacción durante la presente semana, á Dios gracias, y con el natural regocijo nos apresuramos nosotros á manifestarlo con el fin de que los ausentes interesados puedan en él tomar también la correspondiente participación.

No han sido las lluvias caídas todo lo abundantes que era de desear en relación de lo agostados que habían quedado los terrenos de secano de esta comarca; pero vaya, algo es algo, y vale más algo que nada. Tenemos por de pronto un buen tempero, que permitirá la siembra de cereales y el laboreo en los olivares de las pendientes, y como vemos han empezado ya esas humedades invernales, abrigamos la esperanza de que en las próximas semanas han de continuar, aun cuando alternen con ellas los días como el de hoy, en que ha lucido á grandes intervalos muy esplendente el sol.

Han sido suficientes las lluvias caídas estos pasados días, ó noches mejor dicho, para que corrieran los antes secos torrentes. Los curiosos que van á ver correr el agua, con cara risueña hacen sus comentarios y aún sus pronósticos, todos ellos al parecer agradables.

Después de muchos años de permanencia entre nosotros regentando la escuela pública de niñas de Biniaraix, ha sido jubilada la digna maestra D.<sup>a</sup> Micaela Florit y Font por haber cumplido la edad reglamentaria.

Otra diversión agradabilísima es la que nos está preparando en estos momentos la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» para uno de los días de la segunda quincena del corriente mes. Esto confirma la verdad de nuestra aserción hecha en otro lugar del presente número, de que «no sólo abundancia, sino que variedad de diversiones» es lo que vamos á tener.

Y por lo que á la velada en preparación hace referencia, habremos de añadir que dado lo selecto del programa, del que sólo una pequeña parte conocemos, con seguridad ha de hacer las delicias de los socios y de sus familias en obsequio de los cuales se ha de celebrar.

Pero no adelantemos los sucesos, como en las novelas de á cuartillo de real la entrega suele decirse. Oportunamente daremos cuenta detallada de esta fiesta que según su Reglamento viene obligada á dar la «Lira Sollerense» anualmente, y que, por falta de local adecuado, todo el tiempo que ha estado el nuevo teatro en construcción ha tenido que demorar, publicando el programa completo de la misma.

Durante la presente semana ha continuado celebrándose solemnemente, con exposición de S. D. M., en la iglesia parroquial, la novena preparatoria de la fiesta que dedica todos los años la Iglesia católica al misterio de la Inmaculada Concepción. En todas las noches ha sido atraído al templo por la palabra elocuente del orador sagrado Rvdo. D. Francisco Sitjar un número considerabilísimo, y aun diremos extraordinario, de fieles.

Esta mañana ha anunciado alegre repique de campanas que la función de cuarenta-horas con que se solemniza anualmente la expresada festividad, iba á empezar. Y en efecto, á las seis se ha verificado la exposición del Santísimo, que expuesto igualmente continuará recibiendo adoración mañana y pasado, y presidiendo los esplendrosos cultos que en la sección correspondiente del presente número anunciamos.

El Veterinario é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

**NOVIEMBRE**

Ganado lanar . . .	Corderos . . .	342
	Carneros . . .	25
	Ovejas . . .	65
Ganado cabrío . . .	Machos cabríos . . .	4
	Cabras . . .	9
	Cabritos . . .	11
Ganado vacuno . . .	Terneros . . .	6
	Vacas . . .	0
	Terneras . . .	0
Ganado de cerda . . .	Cerdos . . .	57
	Lechonas . . .	0
Total reses . . .		519

Durante el mismo mes fueron sacrificados 109 conejos, 41 pollos y 110 gallinas.

**El régimen oficial de previsión en Baleares**

El señor Alcalde de esta ciudad nos suplica la publicación en estas columnas de la circular cuya publicidad le ha sido recomendada, y nosotros deseosos de contribuir á la propaganda de una institución que tantos beneficios y tanto bienestar puede proporcionar á nuestros paisanos y de un modo especial á la clase proletaria, accedemos con gusto á su súplica. Dice así el documento cuya reproducción se nos interesa:

«Deseoso como Representante en esta provincia del Gobierno de Su Majestad (q. D. g.), de contribuir desde mi esfera de acción al progreso y prosperidad de las nobilísimas Islas Baleares, me creo en el caso de llamar la atención de V. y de todos los Alcaldes de la provincia sobre el hecho de acabar de instalarse en la capital de la misma, una institución que, basada en el más puro altruismo, y fundada exclusivamente para el bien de los pueblos, trae con ella, no sólo los alientos fecundos de una gran obra social, sino también la representación altísima de un organismo oficial, creado y sostenido por el Estado para el desarrollo de todo un régimen económico de previsión.

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en efecto, al instalar su Sucursal de Palma, y al abrirla sumando á su propia significación el carácter de colaboradora del Instituto Nacional de Previsión, viene á poner al alcance de las clases populares de estas Islas, todas aquellas operaciones de previsión y de ahorro que constituyen el régimen oficial vigente, reconocido y reglamentado solemnemente por la Ley de 27 de Febrero de 1908.

Este régimen de previsión que recogiendo al niño en la cuna cuida de su porvenir, que acompañando al hombre en su edad viril le prepara una vejez tranquila,

y que amparando huérfanos y viudas repara en lo posible la pérdida material que para ellos implica la muerte del padre de familia, significa todo un mundo económico que en estos momentos está naciendo en nuestra patria al impulso inteligente y poderoso del Estado y dá existencia y forma á una *Causa Social*, cuya bandera por voluntad expresa del propio Estado, viene á levantar y defender en estas Islas, la benemérita Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Por entenderlo así, y aspirando á cooperar en esta provincia á la más hermosa de las atribuciones de buen gobierno, señalo á la atención de V. y de todos los Ayuntamientos y municipios de la misma, la reciente apertura en Palma de la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, y les recomiendo, con la mayor eficacia y empeño, que por cuantos medios hallen á su alcance, propaguen su existencia y difundan sus operaciones, contribuyendo con entusiasmo al desarrollo del régimen oficial establecido por la ley creadora del Instituto Nacional de Previsión.

Esperando que así lo hará V., y que, á no tardar, podrá este Gobierno civil registrar y recomendar al Gobierno de S. M. la obra por V. y por el Ayuntamiento de su digna presidencia realizada en el sentido indicado, he de terminar la presente circular rogándole su fijación en las puertas de la Casa Ayuntamiento y demás sitios públicos de la población. Dios guarde á V. muchos años. Palma de Mallorca 27 de Noviembre de 1913.

El Gobernador,  
IGNACIO MARTÍNEZ DE CAMPOS»

**EN EL AYUNTAMIENTO**

**Sesión del día 28 de Noviembre 1913**

La presidió el señor Alcalde don Juan Puig y asistieron á ella, los concejales señores Rotger, Colom (D. Antonio José), Enseñat, Colom (D. Bartolomé), Alcover, Colom (D. Miguel), Colom (D. Bernardo), Castañer y Bernat y Morell.

Al pasar al despacho de los asuntos en la orden del día, se dió lectura al acta de la sesión anterior y fué sin alteración alguna aprobada.

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Juan Bautista Deyá y Trias, como encargado de D. Pedro Celiá Pons, pidiendo permiso para construir una casa en un solar lindante con la calle de Cetre que forma esquina con la de la Fortuna. Acordóse acceder á lo solicitado con arreglo á la alineación que señale la Comisión de Obras.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller en la que manifiesta: que para emitir el informe pedido por el Ayuntamiento referente á la instancia promovida por varios vecinos de la barriada del Puerto en solicitud de que se construya una alcantarilla en dicha barriada, atravesando la mencionada carretera, para verter en ella las aguas sucias y pluviales de sus casas, es necesario que la Corporación municipal acuerde antes si accede ó no á lo solicitado, y en el primer caso remita á la Jefatura de Obras públicas el correspondiente proyecto compuesto de memoria, planos y presupuesto. Acordóse encargar al Sr. Arquitecto de la provincia un estudio preliminar para saber la forma y modo como podría construirse la alcantarilla solicitada y sitio donde podría desembocar en el mar, y suplicar á la Excm. Comisión provincial se sirva disponer que dicho funcionario pase á esta localidad para realizar el estudio expresado.

En cumplimiento de lo que dispone el artículo 18 de la Ley Municipal, se acordó proceder durante el mes de Diciembre próximo á la rectificación del padrón de habitantes de este término, facultando al Sr. Alcalde-Presidente para ocupar en ello un empleado temporero.

A propuesta del Sr. Alcalde-Presidente, la Corporación acordó otorgar un vo-

**¡GRAN BARATURA!  
La Onza de Oro**

:: Banch de S' Oli.—Tocando casa Castellet ::

**PALMA DE MALLORCA**

Pañería para señora y caballero -- Confecciones de todas clases --  
Artículos de punto -- Algodones -- Géneros de hilo -- Abrigos  
señora y caballero -- Pellizas -- Paraguas, etc., etc.

§-- SE CONFECCIONAN TRAJES EN 24 HORAS --§

LOS MEJORES BORDADOS DE SUIZA

**TODO SE LIQUIDA \* \* \* \* \* PRECIO FIJO**

Banch de S' Oli---Tocando droguería Castellet

**Palma de Mallorca**

to de confianza á la Comisión de Alumbrado para acordar y proceder á la colocación de faroles del alumbrado público, en aquellos sitios del casco de la población urbanizado y formando calles, que sea necesario ó conveniente.

A propuesta también del Sr. Presidente la Corporación acordó adquirir un abono del ferrocarril, de cien viajes, para las comisiones que se practiquen en la capital por cuenta del Ayuntamiento para gestionar asuntos municipales. Y se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 7. Continuación de las Cuarenta Horas en obsequio de la Inmaculada Concepción. A las seis exposición de S. D. M. y la misa matinal. A las ocho, ejercicio del Deífico Corazón de Jesús con meditación. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Francisco Sitjar.

Por la tarde, Vísperas, Completas y Maitines. Al anochecer, conclusión de la novena por el citado orador y la Reserva.

Lunes, día 8. —Festividad de la Inmaculada Concepción de Ntra. Sra. Conclusión de las Cuarenta Horas. A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. A las siete misa de comunión general. A las nueve y media, Horas menores, y la Misa mayor con música, en la que predicará el panegírico el Reverendo Sr. D. Francisco Sitjar.

Por la tarde, Los actos del rezo divino y al anochecer, ejercicio con sermón por el mencionado orador, y la Reserva precedida de procesión y de Te-Deum.

Viernes, día 12. Al anochecer, completas en preparación para la fiesta de Sta. Lucia.

Sábado, día 13. Fiesta de Sta. Lucia. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste.

*En la iglesia del Ex-Convento.*—Mañana, domingo, día 7. A las cuatro de la tarde se continuará la devoción de los Trece Domingos, con exposición de S. D. M., en honor de S. Antonio de Padua.

**Registro Civil**

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 2.—Catalina Brunet Payeras, de 51 años, casada, calle de Real.

**A sol ixent**

POESIES

PER

**Don Llorens Riber Pvre.**

Se ven a sa Llibrería de «La Sinceridad», St. Bartomeu, 17, Sóller.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

BÓLSA DE MADRID

Madrid 5 Diciembre.

Interior al 4 por 100 . . . . .	78'75
Amortizable al 5 por 100 . . . . .	00'00
Amortizable al 4 por 100 . . . . .	90'50
Acciones Banco de España . . . . .	454'00
Acciones Tabacalera . . . . .	216'00
Francos . . . . .	6'55
Libras esterlinas . . . . .	26'97

VALORES MALLORQUINES

Crédito Balear . . . . .	81'00
Fomento Agrícola . . . . .	103'00
Ferrocarril Mallorca . . . . .	96'00
Isleña Marítima . . . . .	174'00
Salinera Española . . . . .	135'00
Sociedad Alumbrado por Gas . . . . .	120'00
La Económica . . . . .	19'00
Obligaciones Isleña Marítima . . . . .	102'00
Obligaciones Salin. Espla. 6 p. . . . .	100'00
Id. id. id. 5 p. . . . .	102'00
Id. id. id. 4'40 p. . . . .	100'00
Obligaciones omp. lita Mallorca de Electricidad 5 por 100 . . . . .	102'00
Obligaciones Ferrocarril de Sóller al 4 y medio por 100 . . . . .	100'50
Bonos Municipales . . . . .	44'00
La Alfombrera . . . . .	90'00

**CURACIÓN de la TOS**

CON LAS ACREDITADAS

Pastillas J. MIRÓ

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS  
Venta: Farmacia Torrens - Sóller  
Pídanse en todas las Farmacias.

**VENTA**

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa.»  
Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

**SE VENDE**

Se vende una finca del término de Escorca, de unas 65 cuarteradas poco más ó menos; olivar, selva y huerto; con el derecho de un día de agua.  
—Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

**Tranvía de Sóller al Puerto**

Salidas de Sóller:

Horas.—5, 6, 8, 8'45, 10, 11, 14, 15, 15'45, 17, 18, 21'15.

Salidas del Puerto:

Horas.—5'30, 6'30, 8'25, 9'30, 10'30, 11'30, 14'30, 15'25, 16'30, 17'30, 18'30, 21'30.

Los días festivos circularán cada media hora por la tarde saliendo el primero de Sóller a las 13'45 y el último del Puerto a las 18'30.

## LOS ESTUDIANTES

Siempre fué la característica de la pléyade escolar la franca y simpática alegría que tiene resonancias de pandereta y castañuelas, patrimonio exclusivo de aquella edad feliz en que no preocupa el mañana ni se encontraron todavía abrojos en la senda de la vida.

También es cierto, y no hay para que negarlo, que las algaradas estudiantiles son tan antiguas como nuestras célebres universidades y demás centros docentes, que es tanto como decir que vienen á constituir algo muy subjetivo en el escolar. De ello podrían narrarnos ya sabrosos episodios los patios y los claustros gallardamente escultrados que sirvieron de pórtico á las antiguas aulas, cuando el manto nivelador y el airoso tricorno eran los más gloriosos trofeos de la hueste estudiantil.

Pero si es verdad todo cuanto acabamos de decir, no lo es menos que las huelgas estudiantiles tenían otro carácter y también otras proporciones; eran sí el resultado de la falta de reflexión de quienes tienen todavía poca ó ninguna experiencia de la vida, pero al mismo tiempo rodeábanlas cierta pudibundez, permítase la frase, que les restaba malicia, y no tenían otro fundamento que el innato deseo de holgar que, aunque sea un poco triste el confesarlo, es la nota culminante de la idiosincrasia del estudiante, ni más alcance que el que se desprende de aquel fundamento. Merced á ello eran más breves y eran más pacíficas, ó en otras palabras, más infantiles. Reprobables, esto sí, como lo es todo lo que desvía al individuo de sus finalidades, pero atemperadas por las atenuantes de la irreflexión y de la edad.

Pero hoy acontece otra cosa; los estudiantes se han salido de la propia esfera, y todo suceso político ó social encuentra resonancias en las aulas, con lo que dicho se está que las vacaciones se suceden unas á otras y se prolongan indefinidamente.

No es este el lugar ni el momento oportuno para dedicarlos al comentario de cuan perjudicial resulta al estudiante el inmiscuirse en cuestiones que no le atañen, y que cuando menos constituyen para él motivo de distracción y le restan un tiempo tanto más precioso cuanto que es el más apto de la vida para dedicarse con verdadero provecho al estudio, época de labor no definitiva, claro está, pero sí preparatoria y necesaria para aquella.

Pero sí precisa hacer notar lo alarmante del problema escolar en nuestros días, ya que merced al atolondramiento y á los instintos revoltosos de una parte de

la masa escolar, se va haciendo muy dificultoso, sino del todo imposible, el estudio por parte del otro núcleo no menos numeroso de los que desean aprovechar el tiempo y hacerse hombres para ser útiles mañana á sí mismos, á la familia y á la sociedad.

España ofrece en estos momentos un cuadro deplorable. La inmensa mayoría de los centros docentes oficiales han tenido que cerrarse á consecuencia de los disturbios promovidos por los estudiantes; también, aquí, en Mallorca, se ha dejado sentir la revuelta.

Santo y bueno que la clase escolar al considerar hollados sus derechos y conculcados sus fueros formulase pronta y enérgica protesta, acompañada de la general simpatía. Pero después de este acto, todo otro aditamento no sólo sobraba, sino que además había de restar necesariamente valor y eficacia á aquella, y esto es lo que desgraciadamente ha acontecido; á la protesta siguió el motín callejero y hasta el vapuleo á los escolares que no se hallaban dispuestos á secundar la algarada, y he aquí como lo que comenzó digna y gallardamente, termina luego de la más deplorable manera.

Precisa, pues, que se persuadan los estudiantes que no es ésta la noble misión suya, pues con tales procedimientos no hacen otra cosa que malograr los sacrificios que por ellos hacen sus padres, reemplazar por la censura las grandes simpatías que merecen de todos cuantos se detienen á considerar cuanto cabe esperar de la juventud sabiamente encauzada y perder finalmente un tiempo precioso, irreparable que llorarán tardíamente mañana, cuando avanzando por el camino de la vida, logren el preciado don de la experiencia.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

Palma 4 Diciembre 1913.

## Crónica Balear

## Palma

El sábado por la noche se reunió el comité conservador, y en él la comisión que fué á Madrid para testimoniar su adhesión al señor Maura dió cuenta de cómo lo había realizado, siendo aplaudida su gestión. Después se procedió al nombramiento de cuatro candidatos de los cinco que elige Mallorca, siendo don Antonio Maura, el conde de Sallent, don José Socías y don Jerónimo Estades. Esto se consigna en una nota oficiosa facilitada á la prensa. Además explican por qué presentan cuatro, diciendo que es siguiendo la costumbre de anteriores elecciones.

Los amigos de los comisionados manifiestan que después de visitar al señor Maura, visitaron á los señores Dato y Sánchez Guerra, estando conformes en presentar cuatro candidatos. El señor Dato les dijo que sólo era administrador de los intereses del país y que cuando el señor Maura quisiera estaba dispuesto á entregarle el poder.

También visitaron al señor Lacierva, quien les aconsejó no siguieran por ahora una actitud hostil al gobierno y que procuraran sacar el mayor número de candidatos mauristas, como él haría en Murcia y en Cartagena.

El lunes por la mañana debían entrar en clase en el Instituto los alumnos, pues terminaban las vacaciones concedidas á raíz de los sucesos, pero solamente entraron en clase escasos alumnos. Grupos de éstos se hallaban apostados en diferentes calles, invitando á los escolares á que no entraran en clase. La policía vigilaba los alrededores para evitar alborotos. El director del Instituto recibió más tarde á una comisión de alumnos del Instituto y de la Escuela de Comercio, pidiéndole que no se abrieran las clases. En vista de esto, apareció un anuncio diciendo que se prorrogaban las vacaciones, pero que los días que faltaran los alumnos á clase se entenderá que deben suplirlos al final de curso.

En cumplimiento del Reglamento de estudios superiores del Magisterio, ha sido agregado en curso de prácticas al Claustro de la Escuela Normal de Palma, nuestro distinguido amigo don Juan Capó Valls de Padriñas.

El martes de la anterior semana los señores don Rafael Blanes Tolosa, el señor Conde de Sallent y don José Socías Gradoli estuvieron en el Gobierno civil, haciendo entrega al Gobernador don Ignacio Martínez de Campos de las Memorias, planos y proyecto del Ferrocarril de Manacor á Artá y Capdepera.

El señor Martínez de Campos ofreció á dichos señores su apoyo incondicional en pro del proyecto, pasando á informe del Ingeniero Jefe de la Provincia.

Tan luego queden evacuados los trámites que exige la ley será remitido á Madrid de donde se tienen buenas noticias en pro de la aprobación.

El próximo domingo se efectuará, en la iglesia de San Francisco, la bendición de la bandera de los Exploradores de esta capital y la ceremonia de la Promesa.

Apadrinarán dicha bandera la señora Marquesa de Zayas y el Gobernador militar de esta plaza, Excmo. Sr. Brualla.

Terminado el acto, habrá, en la Plaza de San Francisco, juegos gimnásticos por varias Asociaciones adheridas á la Federación Deportiva Católica Mallorquina, entre ellas la Sección parroquial de gimnasia rítmica armónica recién fundada en Lluchmayor por el Rdo. don Antonio Pont.

Asistirán á tales actos, además de los Ex-

ploradores de Palma, comisiones de algunos pueblos.

Entre el elemento militar de esta guarnición se agita la idea de celebrar un festival, en uno de los teatros de Palma, con el fin de allegar fondos para los heridos y familias de los muertos en la actual campaña de Marruecos.

Una comisión de jefes y oficiales ha solicitado, para el proyectado festival, el concurso del insigne compositor don Miguel Marqués.

Este ha ofrecido, para dicha benéfica fiesta, una composición inédita, titulada *Marcha de héroes al combate*.

La ejecutará, en el festival, la banda de música del Regimiento Infantería de Palma.

## Felanitz

El precio del almendróa continúa sostenido y con tendencia al alza. En este mercado se pagaba el sábado á 147 pesetas los 42'37 kilos.

Las algarobas también se continúan pagando á buen precio: 6 pesetas.

Y los cerdos cebados, agotados ya en este término, tienen que importarse de otros vecinos para el consumo particular y para la elaboración industrial de embutidos, pagándose de 13 á 13'50 pesetas la arroba.

El miércoles de la pasada semana ocurrió en Porto-Colom una desgracia sensible: pereció ahogado un niño de pocos años, que se supone estaría jugando y se cayó al agua.

Un cabo de carabineros que vió flotar un bulto y sospechó pudiera ser un naufrago, se arrojó decididamente al mar par intentar salvarlo; y júzuese cual sería su dolor y su desesperación al notar que la infeliz criatura recogida era un hijo suyo ya cadáver.

## Binisalem

La «Lliga del Bon Mot» muéstrase dispuesta á realizar activa campaña en pro de la loable finalidad que persigue. Breve tiempo ha transcurrido desde el mitin que dió en Campanet, y ya está empezando otro, que se celebrará en esta importante villa el día 14 del actual, por la tarde.

Tomarán parte en el acto varios oradores de Palma, y seguramente será un éxito, como lo fué el de Campanet.

## Deyá

El día primero del corriente mes tomó posesión en propiedad de la escuela nacional de niñas de esta villa la inteligente y laboriosa Maestra doña Maria del Amparo Serra y Salvá, nombrada en virtud de permuta que estableció con la que la desempeñaba D.<sup>a</sup> Catalina Gari Nicolau.

Todo el vecindario ha recibido bien á la nueva profesora, pues los antecedentes profesionales de la señora Serra son muy satisfactorios y no se ha de pecar por defecto al tributarle las lisonjas que, sin lugar á duda, se hará acreedora durante el desempeño de su cargo.

## Folletín del SOLLER -9-

## EL HOMBRE DEL VIOLON

—No; en cuanto hemos entrado me han venido á buscar para la habanera que se acaba de bailar, y Vd. es el primero con quien después he hablado.

—Entonces, me va Vd. á permitir un ruego.

—¿Cuál?

—El de concederme todos los restantes números del programa.

—¡Oh! no; me hace Vd. demasiado favor, y yo se lo agradezco; pero comprenderá Vd. que si yo accediera á su deseo, daría lugar á suposiciones inexactas.

—¿Qué suposiciones?

—Podrían creer que entre Vd. y yo mediaba algo.

—No; eso no. Nadie puede suponer que yo la conociera á Vd. antes de venir á este pueblo, y menos aún que desde que la ví anoche, y sólo un momento, haya podido hacer con Vd. otra clase de relaciones que las de la más pura cortesía. Verdad es, ¿por qué negarlo? que su

hermosura ha hecho en mí una impresión extraordinaria, y que desde anoche es Vd. el objeto constante de mis pensamientos.

—¡Ay, Dios mío! ¿Y piensa Vd. que me lo voy á creer? Un caballero como Vd., acostumbrado á las hermosas y elegantes damas de Madrid, había de venir á sentirse impresionado por los atractivos de una artista como yo? Me va usted á hacer sospechar que trata de burlarse de mí.

—Juro á Vd., á fe de caballero, que la hablo con toda sinceridad; me precio de conocer el mundo, y desde el primer momento he adivinado en Vd. cualidades especiales de talento y de virtud, que la colocan muy por encima del nivel propio de la clase en que, tal vez por casualidad, la veo á Vd. colocada.

—Efectivamente, ha acertado en esto último...

—Perdone Vd. que la interrumpa: suena el preludio de un vals: ¿quiere Vd. ser mi pareja?

—Con mucho gusto.

El conde se hallaba verdaderamente emocionado, sólo de mirar y escuchar á Rosita. Parecía esto poco, y cogió con avidez la ocasión que el vals le ofrecía

de estrechar su mano y cintura; pero con esto se aumentó la llama que le ardía en el pecho, y verdaderamente avasallado y rendido, su lenguaje dejó de ser el de la astuta y experimentada galantería para ser el del amor apasionado y sincero.

Todas las pasiones son contagiosas, y lo es más que todas la pasión del amor, sobre todo si el paciente es distinguido, rico y de noble alcurnia, y la persona expuesta al contagio una niña sin experiencia ni malicia, y para quien el lenguaje de los afectos sensuales era todavía un misterio. Influido todo su ser por las vibraciones afectivas del conde, sintió ella nacer en su corazón la más viva simpatía, y como consecuencia una súbita y expansiva confianza.

Era hija de un modesto empleado en las oficinas de Hacienda de Zaragoza, en cual ciudad había visto ella la luz; allí quedó huérfana hacia cosa de dos años, y sin derechos pasivos, ella y su madre se vieron casi en la miseria. Los compañeros de oficina de su padre, que le apreciaban mucho por su honradez é inteligencia, hicieron una suscripción encabezada por los jefes, en favor de la viuda, y con su producto pudieron com-

prar el luto y vivir algún tiempo. Fueron luego vendiendo y empeñando algunos objetos de relativo lujo, hasta que, por fin, encontraron trabajo para coser en su casa con destino á un almacén de confecciones.

El afán de producir mucho para realizar economías con que sacar las prendas empeñadas, las hacía trabajar día y noche, y produjo al fin un oftalmía á la madre que, sobre tenerla muchas semanas privada de trabajar, y estorbarla á ella mucho, consumió todos los ahorros hechos y aun les hizo contraer nuevas deudas.

En tal situación, su primo Juan Fernández, que hacía algunos años se hallaba dedicado al teatro, fué á verlas y les habló de que estaba formando una compañía para ir á dar funciones por los teatros de los pueblos.

—¿Por qué no te vienes con nosotros? la dijo.

—¿Yo? ¡qué locura! contestó ella. Si en mi vida me las he visto más gordas.

—No importa; yo te enseñaré unos cuantos papeles; precisamente me hace falta una dama, pues mi pobre mujer ya

(Continuará)

## DEL AGRÉ DE LA TERRA

## UN CAPELLÉ... QUI NO FA CAPELLS

I prou greu que li sab an En Massià que ara, qui sa gent en té notícies, per 'mor d' això d' ell fassa befa.

¡Ah! Dispensau-me que no vos haja fet sa presentació d' aquest nou personatge que trec a rol-lo per mudar de conversa, que no sempre vos he de parlar d' En Simplicí Pastanaga, molt conegut a ca-seua... i crec que ja de tots voltros també.

Idò En Massià es un jove de Pina qui va anar a viurer a Ciutat per aprende de fer capells; quand per allà—per la vila, dic—creia tot-hom que treballava d' aquest ofici, i que feia capells per llarc, resultà... ja veureu lo que resultà si vos voleu enterar—amb gran secret, com sa suposa—de sa confessió que va fer per a Pasco de l' any passat an es coremè de sa seua parroquia quand, com a bon catolic, va anar a «tornar sa lliura».

Ja sé que no està gaire bé divulgar lo que amb una confessió se diu; però com jo p' ets meus lectors no tenc secrets, i com per altra part sé que ja no hu son casi per ningú ses preguntes d' es confessor an En Massià i ses respostes d' En Massià an es confessor, si no sebeu guardar i tot dins es gavatx lo que vos diga tampoc en tendré gens d' escrupol d' haver-ho dit, i això que no som d' ets més poc escrupulosos. No, perque lo que és es confés sé ben cert que no hu digué, i només eren ells dos, i, no obstant, se sab; si ara En Massià no està content de que se sapie, ¿per què e-hu va dir? ¿Voldria que li guardassem noltros un secret seu qu' ell mateix no sabé guardar? Vaja, que no 'm venga amb parendengues, i voltros escoltau:

—¿Que fa molt de temps, jove, que no t' has confessat?—li preguntà es coremè tant prompta hagué acabat En Massià de resar es «jo pecador».

—Sí, Pare; ja fa dos anys,—respongué ell. —Si que hu es moltet això; veus, d' aquí endavant no has d' estar tant de temps, que ja 's sab que ets comptes molts llars son sempre més mals d' aclarir. ¿Quin ofici és es teu?

—Capellé.

—Idò figuret que venessis capells a espera dos anys seguits sense apuntar cap venta—puis qu' es segur que no dus registre per escrit d' ets pecats qu' has fet—¿com podries recordar amb tant de temps quins son ets parroquians a quins has fiat i lo qu' ells te deuen? Vaja, no hi torns, pus, i comença a confessar-te.

—Jo m' acús, Pare, de que tenc una at-lota.

—Això en sí no 's peccat; cap mal e-hi ha en que festetjis sempre que sia bé i honestament, si es que l' entretengues amb so bon fi de coneixer-la, i d' estimar-vos, per poder-vos unir més tard en sant matrimoni.

—Sí, però es que gran part d' es dia el pas jugant a cartes amb ella.

—Mal fet; això ja es perdre es temps, i perdre es temps sí que hu és peccat. Procura esmenar-te considerant que malgastar una cosa tant preciosa que, una vegada perduda, ja no se pod recuperar, no ha d' esser agradable a Deu. Vaja ¿que més?

—Que es meu mestre té una neboteta molt

atxarovida i casi totes ses hores d' es treball estam parlant...

—¿Com s' entén això? Dius qu' ets capellé, que passes gran part d' es dia amb sa teua atlota i parlant am sa neboda d' es mestre casi totes ses hores d' es treball. No sé si sabré lligar tots aquets caps... Meém, segueix, ¿i de que més t' acuses?

—De que devant sa capelleria e-hi ha una criada amb qui...

—¿Amb qui també parles algunes vegades durant es dia?

—Sí, Pare, i moltetes...

—Però homo de Deu, ¿en que quedam? Me dius qu' ets capellé; que passes una gran part d' es dia jugant a cartes amb s' atlota; que casi totes ses hores d' es treball les empleés parlant amb sa neboda d' es mestre, i encara després d' això es temps que sobra—vaja si t' en sobrarà!—l' ocupes fent coverbos amb sa criada d' es veinat. ¿Me vols dir, idò, ¡recanari! quand és que fas ets capells?

En Massià quedà confús i tot aputat sense sebrer que contestar: havia descubert sa seua malfineria sense fer-ne comptes, i llevò li sebè greu. Tira-tira havia confessat qu' és capellé i... no fa capells, i ara perque s' ha escampat això i tot Pina en bull, n' està de lo més enfadat, i promet i jura que pus mai més tornarà a tenir sa llengo tant fulaguera com aquell dia, després de Pasco, en que, menjant panades i beguent vi, va comptar «per riurer» a uns quants amics fil per randa tota sa seua confessió.

¡Mirau lo que son ses coses del mon! An En Massià l' hi havia «xocat» molt aquell ¡recanari! d' es confés, i cregué que comptant a set de cada casa s' apuro en que l' va posar, an aquest, per poder arribar a lligar tots ets caps alloure i esflagassats que li havia duit ell an es confessor, tot-hom l' admiraria per llest i graciós. Es tir li va sortir pe' sa culassa, i ara qui per la vila saben qu' es «un capellé qui no fa capells», i fins ets atlots pus-sés l' e-hi diuen a les barbes, està més cremat que un xino; cada vegada que hu sent fa potadetes, i de sa rabiada que pren... no 's veu s' esquena, segons compten ets qui, per haver-li seguit ets passos, assegurin que hu han ben observat.

¡Devegades diuen! ¿eh?

M. LAMPINO.

## FRAGMENTES DE VIDA

## VIII

Me pareixia qu' anava sobre un navili encantat: la nit divina planava demunt el mon anegat. Com un rei jo m' abrigava amb so mantell constel-lat... ¿Ont portaré, jo pensava, ma enutjosa majestat? Navili fantasma, envant! A les platges del Encant, al país Inassequible, vers el solitari cim ont floreix trist i sublim el Lliri de lo Impossible!!

LLORENS RIBER, PVRE.

## Vuits i nous

Quand era atlot vaig llegir una fábula, o cuento, qui deia que dues dones, una jove i s' altra veia, qui vivien juntes, s' havien enamorat d' un homo de mitj' edat qui tenia una bona cabeiera, però es cap ben gris. Aquell homo, visita antigua de la casa, tenia gran confiança amb aquelles dones que l' habitaven, i es per això que després de dinar solia assegurar-se a una cadira de repòs i pegar-hi de lo més tranquil una becada. I tanta era sa seua tranquilidat, que solia aferrar es sò de lo més fort.

Vat-aquí que quand, an aquelles hores, una d' elles per feines havia hagut de sortir, s' altra que havia quedat a la casa s' acostava an aquell homo de peu-a-puntes, i, com aquell qui no fa rès, a estiradetes li arrabassava ets cabeis. ¡Si l' e-hi havia de tenir aferrat fort an es sò, germanets, qu' una semblant operació i tot encara no l' bastàs per despertar! Idò no se despertava, pareix. I vat-aquí que si era sa veia, perque l' homo se trobàs més veí quand se mirava an es mirai i se volgués casar amb ella, li arrabassava ets cabeis negres, mentres que sa jove per una raó consemblant havia prés també curollá d' arrabassar-li tots ets blancs. Lo qual, com podeu voltros pensar, lectors estimats, va donar per resultat que l' homo es cap de cert temps se va quedar pelat del tot.

—Bono—me preguntareu; ja 'hu veig—¿i ara per quines cinc centes veniu, o vens,—aquests dos tractaments tenc, i per desgracia jo per sort! ja m' en donen més d' ets primers—¿a comptar-mos aquests coverbos? Jo 'hus ho diré: perque 'vui he passat per demunt es pont de «Ca 'n Fiòl», i, girat an es torrent, he pensat... just lo mateix que pens casi totes ses vegades que m' hi gir. També vos diré qu' es lo que pens, perque no vui que per una cosa tant poca estiguen amb mal-ventura: idò, pens qu' és una llástima que ja que son «dues» també ses qui d' es nostro torrent n' están follament enamorades, sols una d' elles li arrebassi ets cabeis que li donen un aspecta distint d' es que no li convé que tenga per poder-se «casar» amb ell. Me explicaré un poquet més, perque tal vegada sa metàfora vos pareix... un poc estirada p' ets cabeis també, i no molt clara, o no tant clara que puguen tots ets meus lectors comprendre-la.

No son dones de diferent edat, veinades d' es torrent, ses «dues» qu' he dit el volen amb sa sana intenció de «casar-se amb ell», com supòs haureu endevinat, sino opinions o tendències d' es públic, i una de s' altra distintes, oposades, més ben dit. Voldria conservar-lo, una, amb tota sa seua naturalidat i excepcional bellesa, perque continuàs essent un d' ets atractius d' aquesta vall pintoresca i deliciosa, qu' admiren ets forasters i alaben totes ses persones de bon gust; i desitja desaparègue, s' altra, perque no apreciant cap de ses bones qualitats devant les quals se queden embambats ets artistes i visitants, veuen tan sols ets defectes que té, i res més d' ell aprofitable o de valor que es lloc que ocupa an es centre de sa ciutat, qu' es allà

aont més escassetja, i aquest lloc voldrien amb un o altre fi d' utilitat «material» aprofitar-lo.

Idò bé, per conseguir lo que s' han proposat aquells qui, prescindint de tota bellesa natural, de tota nota d' art i de tot respecte an ets records de l' antigor, voldrien veurer tapat lo poc que de dit torrent queda encara descubert, basta i sobra deixar-li aumentar lo més possible ets defectes que aquest té. I com en té alguns, si va a dir ver, facil es senyalar-los, i abultar-los i tot una mica perque tot-hom qui los veja i se fisci millor en ells, se declari partidari de ses seues idees, i aumenti d' aquest modo de cada dia més es nombre d' ets qui voldrien acabar s' obra anti-estética que no bastaren conseis ni supliques per contenir. Sa brutó, principalment; s' aspecte repugnant que presenta a totes hores un punt tan cèntric i tant vist, es lo que treuen a rol-lo, i es lo sensible qu' aquests arguments son vertaders, i que están amb ses seues queixes, ets qui los fan, fundats demunt sa raó.

I mentres tant, ets qui voldrien que se conservàs per a sempre aquesta bellesa típica sollerica que fa temps veig que com qui estiga amenaçada de mort, res fan per restar forces an ets contraris declarats de sa seua bona idea, lo que seria segons crec sa cosa més bona de fer: fer desapareixer aquest femè públic, asquerós i pestilent, que tothom qui de fora ve a Sóller i tothom d' aquí qui per allà passa se veu forçat a mirar i comentar, construint un bon empedrat amb decliu sufficient perque res s' hi atur demunt, sino que, per poca aigo que corri, qued aquest troç de torrent com un ivori. Així, ja no podria servir «sa gran porqueria» d' excusa, com ara serveix; i essent sa bellesa típica qu' ets artistes, *touristes* i persones de bon gust admiren i celebren completa i sense tares, es nombre d' ets seus partidaris per moments aumentaria en lloc de disminuir.

Vaja, que si de «ses dues» qui se volen casar amb so nostro torrent ja qu' una d' elles just de tenir-se mans plegades treballa p' ets seus fins, s' altra treballa també per «arrabassar-li» ets defectes que li donen un aspecte distint d' es qu' hauria de tenir, es segur que de defectes quedaria dit torrent pelat del tot, com es cap d' aquell malanat d' ets cabeis grisos; que es com si diguessim amb totes ses condicions indispensables per fer desistir an ets qui, ben fundats amb raons d' higiene, de salubridat i d' ornato públics, volen, fort-i-no 't mogues... acabar sa volta fosca de la que surt tanta pudó.

Idò bé, que treballa, i qu' influiesquen amb sos qui comanden per alcançar tals millores es lo que los recoman avui, per acabar, partidari de sa seua mateixa idea com me vaig declarar fá temps,

JO MATEIX

## EPIGRAMA

Semblansa en Deu per complet  
Té un missé, En Pep Marqués:  
Deu, va fé 'l mon de no-rés;  
Aquell, de rès fa un plet.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

Folletí del SOLLER -46-

TARDANIES  
DIJOUS SANT

'ls esperava. Al punt els tres se revestiren amb els ornaments litúrgics i començaren l' Ofici de la diada. Era el Dijous Sant. La concurrència escassa, però devota. Acabada la missa, els tres preveres i uns quants escolans entonaren a mitja veu el *Pange lingua gloriosi*, i portaren en processó l' Hostia Santa a tancar-la dins el Monument.

Poc després, al baixar pel carrer de Ferran, vegí al fons de l' església de Sant Jaume una foguetera sinistra, uns quants voluntaris al entorn del foc i la figura del Sant mig caiguda, portant una barretina vermella al cap i un fusell pel coll. L' aspecte de la Ciutat, la tarde d' aquell dia, va esser el mateix dels anteriors. Sols se notava manco concurrència, qualche botiga tancada a un qu' altre mostrador clos, i un cert aire de tristesa general, tal volta més suggestiu que vertader.

Pels carrers no hi tranjita cap vehicul. L' aspecte de la Vila coronada es senyoriol. Un rei jove visita depressa, com té de costum, els monuments, fent-hi curta estació, seguit de nombrosa companyada. El rei vest de capitá general i els demás de rigurosa etiqueta o d' uniforme reglamentari. Per tots indrets se topen comissions civils i militars, gent oficial i senyoriu, que visita les esglésies. Més tart, passada mitja tarde, els senyors ocupen les aceres de la carrera de Sant Jeroní formant llargues files, mentres pel centre, en improvisat passeig van i venen les senyores i senyoretas més distingides de Madrid, incloses les de l' aristocracia de la sanc, dels diners i de la política, ricament vestides de seda negra amb la *peineta* goiesca i la clásica *mantilla* espanyola. Les antigues usances aquell any havian retornades.

Aquella tarde del Dijous Sant vaig apreciar, com mai havia pogut fer-ho, la gracia, la distinció, l' elegancia i la bellesa de la dona madrilenya. Fins les velles se saben rejuvenir.

La Ciutat de Mallorca té un aspecte auster qu' armonisa de lo millor amb les

solemnitats de la Setmana Santa. El dijous pels carrers empedrats, hi repercuteixen intensament dins la quietut d' aquella tarde, les petjades ritmiques dels estols de mariners i d' altre gent d' armes que 'ls recorre i anant a fer les estacions reglamentaries. Tot-hom i sobre tot la burguesia hi acudeix de bon hora. Tot está ple de gent endiumenjada qui va de temple en temple. Les funcions de la Seu i de les altres esglésies son admirables. Es per mí un día, millor diré, una setmana predilecta; se comprén que 'ls forasters distingits esculliquen aquest temps pera visitar-la.

Palma es una ciutat mística.

## UN DIA PLUJÓS A VALLSECORRADA

Me demanau, amic estimat, que vos par-li de la vida pagesa mallorquina, perque sabeu qu' es la que fas ja hi ha un bon gratat d' anys, lluny de la Ciutat, en el cor de la montanya, a la possessió de vells olivars, conreus i fruiterars, dins l' antic casal de color rogenc, aon vaig neixer i en el que desig morir tranquilament quant arribi l' hora, entre 'ls meus.

Contar-vos tota ma vida pagesa sería cosa llarga i no gaire interessant, puix som, venturosament, d' aquells que l' han tenguda vulgar, monòtona i tranquila; per mostra us referiré la d' ahir, desde el matí a la nit. La nota no pot esser més fresca; també ho era la diada. Basta dir que fa un mes que plou sempre seguit, sense lluir en el cel un raig soleiós i alegre i que, a darrera hora, l' alta montanya del Puig Major, que s' alça punxarruda entre els cilíndrics i vermellosos turons del Castell i del Puig de l' Aucadena, va

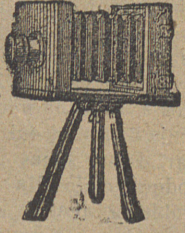
JOAN ROSSELLÓ.

(Seguirá)

# FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10. — SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

# FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

# Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

## Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

## Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate  
Anhänge-Etiketts  
Beutel für alle Branchen  
Buchbinderarbeiten  
Couverts  
Düten für alle Branchen  
Dattelbeutel und -Schachteln  
Einwickelpapiere  
Flaschenseiden  
Geschäftsbücher  
Geschäfts-Drucksachen

Kalender  
Litographische Waren  
Notabloks  
Pack Papiere  
Pappteller  
Rollen-Papiere  
Servietten  
Seidenpapiere  
Spitzenpapiere  
Tragtaschen  
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles  
Tarjetas colgantes  
Bolsas papel todos tamaños  
Trabajos de encuadernación  
Sobres comerciales  
Bolsas triangulares, para  
Dátiles, y artículos varios  
Cajitas para dátiles  
Papeles para envolver botellas  
Libros comerciales  
Impresos de Comercio

Calendarios  
Trabajos de Litografía  
Block-Notas  
Papel para embalage  
Platos de cartón  
Papel en rollos  
Servilletas de papel  
Papel seda  
Encajes de papel  
Embalajes de papel  
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt  
Grösse 43—28½ cm.  
E. = Expeditionsbücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt  
mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.  
zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas  
Tamaño 43—28½ cm.  
E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas  
Con y sin Registro Tamaño 23,4—23,7 cm.  
Los precios más baratos

Pídanse muestras -- Precios módicos.

## Almacén de maderas :

Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

# MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

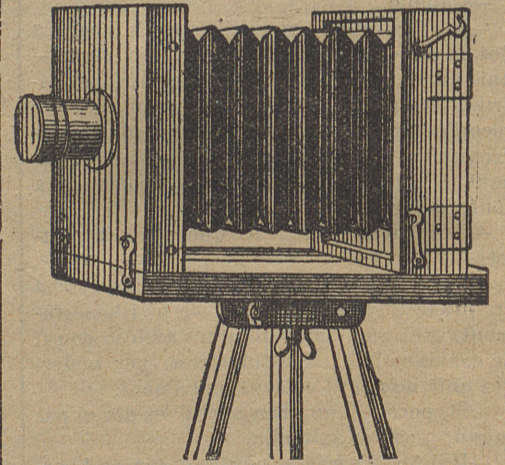
A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.



**RHUM MANGOUSTAN'S**  
**RHUM MORENA**  
FOURNIÉ Frères & Cº  
BORDEAUX  
MICHEL NOGUERA--Voyageur.

## DIETARIOS para 1914

En venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé 17.



## Nueva Galería Fotográfica

de J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visítad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3.

## MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

### DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria

en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

# SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

## PARA COSER

COMPañÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.



EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**BANANES ET ANANAS**

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA  
Bananes des Antilles**L. HOLLIER****13 Boulevard Rochechouart - PARIS**

Adresse Telegr. Luchollier - PARIS - - Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

\* \* \* - PALMA DE MALLORCA - \* \* \*

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

— MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica \* 6 CADENA, 6 \* Precio fijo

**Biblioteca "Patria,"**publica mensualmente  
un nuevo tomo, siendo  
el precio de suscripción  
anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

**Almacenes MATAS**

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

\* \* \* PALMA DE MALLORCA \* \* \*

EXPOSICION PERMANENTE

**Últimas Novedades para Señora y Caballero**

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

**La Fertilizadora. S. A.**

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

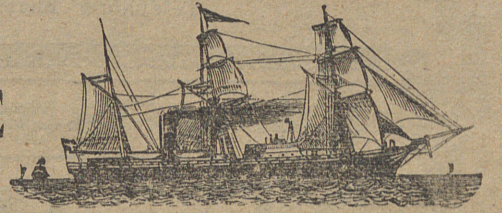
DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE****Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**PAÑERÍA Y SASTRERÍA**

de

**JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES = FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PANTALÓN = CHALECOS FANTASÍA = FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Baleares)**Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**MAISON FONDÉE EN 1905**

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et  
Clairettes dorées du Gard**Barthélemy Arbona**

PROPRIETAIRE

**Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**Pastor & Gamundi**

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel**

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »

Hasta el antiguo fieltro de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

**Ropas hechas SASTRERÍA y ECONÓMICA**

Ramos y guirneles de azahar

:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::

De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SOLLER**

**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

\* PALMA DE MALLORCA \*

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

**ANTONIO RIPOLL**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 888.**

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA**

desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.

Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española.—Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas.—Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.

Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17.—SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** | SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**  
(Pyr.-Orient.) | **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**

DE

**JOSE M. ALMAGRO**

Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER

\* GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO \*

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**  
Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } { José Coll - CERBERE. }  
 { Cette, 4.08 } { Coll, Transitaire - CETTE. }

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**

--- PRECIO FIJO ---

**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos  
 \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y  
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-  
 pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.  
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en **CERBÈRE (Pyrs. Ors.)**

Sucursales en **CETTE**; 12, Quai de la République y **PORT-BOU**  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.--Servicio especial para el trans-  
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere. } { TELÉFONOS: }  
 { OLIVER Cette. } { Cerbere y Cette. }  
 { REVILO Port-Bou. }

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOLE y Hermanos**  
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: **FIOLE**—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN **ALCIRA (Valencia)** para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOLE-ALCIRA**

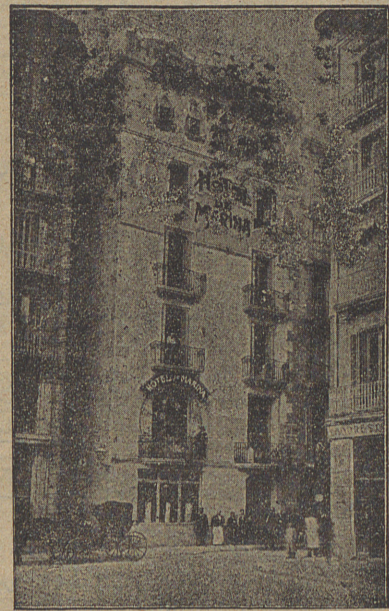
**Maison BERNARDO RIPOLE**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

=====  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Jun-  
 to al Muelle: Habitaciones para fami-  
 lias y particulares: Esmerado ser-  
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
 de baño, timbres y luz eléctrica en  
 todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los tren-  
 es y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

\*\*\*\*\*

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
**Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces**  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
*Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados*  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +

CON la reforma del edificio propónen-  
 se los nuevos propieta-  
 rios recuperar la fama  
 universal que este es-  
 tablecimiento había al-  
 canzado. Al efecto,  
 embellecidas las habi-  
 taciones y ampliada la  
 renombrada cocina es-  
 pañola y francesa, pe-  
 culiar de esta casa, no  
 dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que  
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—  
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-  
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, mue-  
 lle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA** 

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
**- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -**  
**Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

# MIGUEL DE GUZMAN

PASAS  
UVAS DE MESA  
LIMONES

## MÁLAGA

VINOS FINOS  
DE MÁLAGA  
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda  
clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpe-  
dición de naranjas, limones, frutas frescas, secas  
y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spé-  
cialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chas-  
selas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face  
du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,  
limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de  
España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de  
lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas,  
Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets,  
y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums,  
Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle  
del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y  
variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL:

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,  
Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

PRIMEURS DE ESPAÑA

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,  
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERRI & Co<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limo-  
nes y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y pri-  
meurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDÉ (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.